

Cyst stage (Quiste)

Término

Término

Cyst stage

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Medicina Veterinaria y Zootecnia (423)

Temática

Parasitología

Definición del término

A stage in the life cycle of certain parasites, during which they are enveloped in a protective wall. The cyst may be located in any organ of the body and is generally spherical in shape.

Fuente / Autor (del término)

Gosling, P.J. (2005). Dictionary of Parasitology. Taylor & Francis.
https://www.academia.edu/27323599/Dictionary_of_Parasitology_pdf

Contexto del término

Infections are acquired by ingestion of the cyst stage. After ingestion, the cyst develops into a trophozoite which establishes an infection within the intestinal tract.

Fuente / Autor (del contexto)

Wiser, M.F. (2010). Protozoa and Human Disease. Garland Science.

Español

Equivalente en español

Quiste

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

Estadio de quiste; forma quística

Información geográfica de la variante en español

Argentina (Ar.) (195)

Definición del término en español

Forma inmóvil de resistencia que le permite a ciertos protozoarios sobrevivir ante condiciones adversas del medio en que se encuentren.

Fuente / Autor (del término en español)

Sara Hernández

Contexto del término en español

La vía es fecal-oral y se produce por la ingestión de agua y alimentos contaminados con materia fecal infectada con quistes provenientes del hombre o de la mayoría de los vertebrados, que actúan de reservorios para la infección [giardiasis] del hombre.

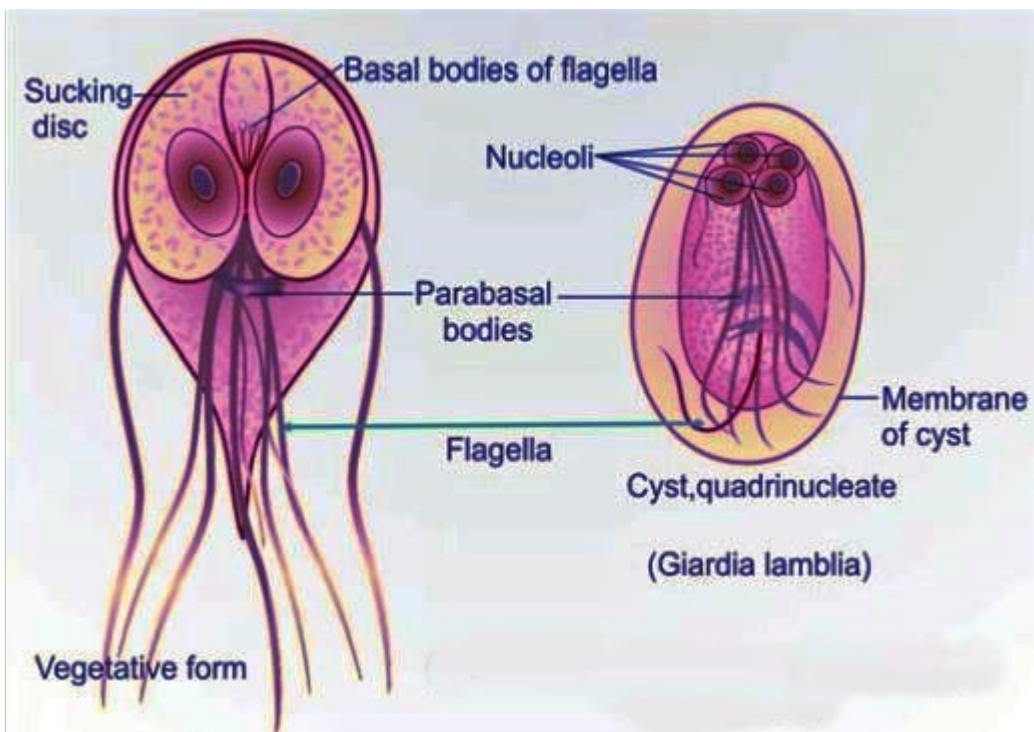
Fuente / Autor (del contexto en español)

Saredi, N.G. (2006). Manual Práctico de Parasitología Médica. Gentileza Laboratorios Andrómaco.

https://www.andromaco.com/portals/0/publicaciones/libro_parasito_ogiaii_compaginado.pdf?ver=10-08-110758-323

Multimedia

Imagen



Fuente / Autor imagen

Externa

URL de la fuente (imagen)

Clinical Lab Science. (2020). Giardia lamblia [imagen]. Clinical Lab Science.
<https://clinicalsci.info/giardia-lamblia/>

Notas para la traducción

Comentarios

1. Es muy común encontrar textos en español que sólo hablen de “quistes” en lugar de “estadio de quiste”.
2. El parásito *Giardia lamblia* es un protozoo flagelado cuya forma quística se desarrolla en el colon. Sus reservorios son humanos y animales domésticos y silvestres. El castor es considerado un reservorio zoonótico debido al contacto con agua contaminada.

Fuente:

Departamento de Programas Audiovisuales, Facultad de Química – UNAM. (s.f.). *Giardia lamblia*. http://depa.fquim.unam.mx/bioseguridad/agentes/parasitos/paras_glamb.html